

# Juryrapport / Jury's report

Een nieuwe prijs instellen als bijdrage aan de Nederlandse cultuur bleek een complexe zaak in de huidige snel veranderende kunstwereld. Dankzij de aanwezigheid van een keur aan kunstenaars met uiteenlopende culturele achtergronden, ontwikkelt Nederland een nieuw cultureel aanzien dat erkenning verdient. Daarom is een brede selectie van deze kunstenaars genomineerd voor de Fritschy-prijs. Zij werden voorgedragen door Nederlandse en buitenlandse professionals op het gebied van de beeldende kunst, die deze nieuwe situatie nauwlettend volgen.

De jury koos een prijswinnaar op basis van documentatiemateriaal van kunstenaars uit Nederland en omliggende landen. De interculturele aspecten in het werk van de genomineerden speelden een leidende rol bij hun keuze, naast de algemene kunstinhoudelijke kwaliteitsaspecten. De jury was daarom onder de indruk van het werk van de Chinese kunstenaar Ni Haifeng. Niet alleen voldoet zijn werk aan de geformuleerde thematische eisen, hij is ook een kunstenaar die op artistieke gronden de bijzondere waardering van de Fritschy-prijs verdient. Zijn onderwerpen hebben een gelaagdheid die erop is gericht om de toeschouwer bewust te maken van identiteit, historie, economische aspecten in heden en verleden en menselijke waarden. Ni wijst ons op verschillen in inzichten en perspectieven vanuit de verschillende culturele achtergronden in de westerse en niet-westerse maatschappij. Ook de kunstenaar zelf kan niet los gezien worden van het werk. Hij is geboren in China, waar hij actief deel uitmaakte van de zogenaamde 'avant-garde' groepen in de jaren tachtig, maar woont en werkt sinds 1994 in Amsterdam. Hij houdt ons een spiegel voor, waardoor wij anders naar onze eigen Europese achtergrond leren kijken en onszelf alsmede onze omgeving in een mondiaal perspectief kunnen plaatsen.

## Jury Fritschy-prijs 2004 / The 2004 Fritschy Prize Jury

- Els van der Plas, directeur/director Prins Claus Fonds
- Marieke van Schijndel, hoofd Kunstzaken Rabobank Nederland / Head of the Art Section, Rabobank Netherlands
- Peter Fransman, directeur Academie Beeldende Kunsten Maastricht / Director of the Academy of Fine Arts Maastricht

To start an award as a contribution to Dutch culture has been complex considering the rapidly changing situation in the art world. The presence of a rich variety of artists with different cultural backgrounds, provides a new Dutch culture which deserves recognition. The jury considered for this reason a wide selection of artists as nominees for the Fritschy Prize. They were nominated by Dutch and foreign professionals in the field of contemporary art, who are engaged in observing this new situation.

The 2004 Fritschy Prize jury chose the winning entry from documentation submitted by visual artists from the Netherlands and neighbouring countries. Apart from general artistic content, the intercultural aspects of the nominees' work played a key part in their choice. That is why the jury was so impressed by the work of the Chinese artist Ni Haifeng. Not only does it meet the thematic requirements for the award, but Ni's artistic skill greatly merits the acknowledgement inherent in the Fritschy Prize. His subject matter is stratified in a way that is designed to make the viewer aware of identity, history, economic relationships past and present, and human values. Ni points out differences in understanding and perspective that can be traced to the differing cultural backgrounds of Western and non-Western society. The artist himself should not be seen in isolation from his work. He is born in China where he actively participated in the so-called 'avant-garde' groups from the eighties, but lives and works in Amsterdam since 1994. Ni holds up a mirror to us so that we learn to look differently at our surroundings and to put ourselves and our surroundings in a global perspective.

- Stijn Huijts, directeur/director Museum Het Domein Sittard
- Sebastian Lopez, directeur/director Gate Foundation
- Jos Ramakers, coördinator Stichting Fritschy-prijs / Coordinator of the Fritschy Prize Foundation
- Wiel Gielkens, voorzitter Stichting Fritschy-prijs / Chairman of the Fritschy Prize Foundation